



VERANO 2017

SUMMER
ÉTÉ
SOMMER
2017





Sandals Sport	04
Sandals Travel	12
Gore-Tex Surround	16
360° Trail Running	20
Multifunction	24
Travel	39
Complementos	43
Cuidado y materiales	57



SANDALS
SPORT

SURINAM

Tallas: 38-46 Ref.: 44987



Piel nobuck, Mesh. Cierre velcro. Entresuela EVA forrada de microfibra. Suela de caucho CHIRUCA®. Peso: 323g.

05



02



Nubuck leather, Mesh. Velcro fastening. Microfibre lined EVA midsole. CHIRUCA® rubber sole. Weight: 323g.

Peau nubuk, Mesh. Fermeture velcro. Semelle intercalaire EVA Doublée en microfibres. Semelle en caoutchouc CHIRUCA®. Poids : 323g.

Nubukleder, Mesh. Klettverschluss. Zwischensohle EVA mit Mikrofaserfutter. Kautschuksohle CHIRUCA®. Gewicht: 323g.

BARBADOS

Tallas: 38-46 Ref.: 44983



Corte sintético y textil. Mesh de alta durabilidad.
Cierre velcro. Entresuela EVA forrada de microfibra.
Suela de caucho CHIRUCA®. Peso: 271g.

08



03



Synthetic and textile upper. Highly durable mesh. Velcro fastening. Microfibre lined EVA midsole. CHIRUCA® rubber sole. Weight: 271g.

Coupe synthétique et textile. Mesh de dureté élevée. Fermeture velcro. Semelle intercalaire EVA doublée en microfibres. Semelle en caoutchouc CHIRUCA®. Poids : 271g.

Synthetisches Material und Textilgewebe. Sehr widerstandsfähiges und haltbares Mesh. Klettverschluss. Zwischensohle EVA mit Mikrofaserfutter. Kautschuksohle CHIRUCA®. Gewicht: 271g.

CAPRI

Tallas: 35-46 Ref.: 44988

Material textil. Cierre velcro. Entresuela phylon.
Suela de caucho. Peso: 256g.

43

NEW
color



42

NEW
color



Textile material. Velcro fastening.
Phylon midsole. Rubber sole.
Weight: 256g.

Matériau textile. Fermeture par Velcro.
Première de propreté Phylon.
Semelle en caoutchouc. Poids : 256g.

Textilgewebe. Klettverschluss.
Phylon-Zwischensohle.
Kautschuksohle. Gewicht: 256g.

GANDÍA

Tallas: 36-42 Ref.: 44989



Corte sintético, Mesh de alta durabilidad. Cierre velcro.
Entresuela de PHYLON. Suela de caucho CHIRUCA®
Peso: 197g.

11



13



Synthetic upper, Highly durable mesh.
Velcro fastening. PHYLON midsole.
CHIRUCA® rubber sole. Weight: 197g.

Coupe synthétique, Mesh de dureté élevée. Fermeture velcro. Semelle intercalaire en PHYLON. Semelle en caoutchouc CHIRUCA®. Poids : 197g.

Synthetisches Material. Sehr widerstandsfähiges und haltbares Mesh. Klettverschluss. PHYLON-Zwischensohle. Kautschuksohle CHIRUCA®. Gewicht: 197g

MALIBÚ

Tallas: 36-42 Ref.: 44856



Corte sintético y textil. Cierre velcro. Entresuela EVA forrada de microfibra. Suela de goma Star. Peso: 145g.

05



06



11



Synthetic and textile material. Velcro fastening. Microfibre lined EVA midsole. Star rubber sole. Weight: 145g.

Matériau synthétique et textile. Fermeture Velcro. Première de propreté EVA doublée microfibre. Semelle caoutchouc Star. Poids : 145g.

Synthetisches Material und Textilgewebe. Klettverschluss. EVA- Zwischensohle mit Mikrofaserfutter. Star- Gummisohle. Gewicht: 145g.

PINEDA

Tallas: 36-42 Ref.: 44997



Corte sintético y textil. Cierre velcro. Entresuela EVA forrada de microfibra. Suela de goma Star. Peso: 178g.

01



05



08



Synthetic and textile material. Velcro fastening. Microfibre lined EVA midsole. Star rubber sole. Weight: 178g.

Matériau synthétique et textile. Fermeture Velcro. Première de propreté EVA doublée microfibre. Semelle caoutchouc Star. Poids : 178g.

Synthetisches Material und Textilgewebe. Klettverschluss. EVA- Zwischensohle mit Mikrofaserfutter. Star- Gummisohle. Gewicht: 178g.

CAMBRILS

Tallas: 36-42 Ref.: 44996



Corte sintético. Mesh de alta durabilidad.
Cierre velcro. Entresuela EVA forrada de microfibra.
Suela de caucho CHIRUCA®. Peso: 162g.

11



08



Synthetic upper, Highly durable mesh.
Velcro fastening. Microfibre lined EVA
midsole. CHIRUCA® rubber sole.
Weight: 162g.

Coupe synthétique, Mesh de dureté
élevée. Fermeture velcro. Semelle
intercalaire EVA doublée en microfibres.
Semelle en caoutchouc CHIRUCA®.
Poids: 162g.

Synthetisches Material. Sehr
widerstandsfähiges und haltbares Mesh.
Klettverschluss. Zwischensohle EVA mit
Mikrofaserfutter. Kautschuksohle CHIRUCA .
Gewicht: 162g.



TRAVEL SANDALS

MIAMI

Tallas: 38-46 Ref.: 44980



Piel nobuck. Mesh de alta durabilidad. Entresuela EVA forrada de microfibra. Suela de caucho CHIRUCA®. Cierre velcro. Peso: 293g.

03



02



Nubuck leather. Hig mesh. Microfibre lined EVA midsole. CHIRUCA® ubber sole. Weight: 293g.

Peau nubuk. Mesh de dureté élevée. Semelle intercalaire EVA doublée en microfibres. Semelle en caoutchouc CHIRUCA®. Poids : 293g.

Nubukleder. Sehr widerstandsfähiges und haltbares Mesh. Zwischensohle EVA mit Mikrofaserfutter. Kautschuksohle CHIRUCA®. Gewicht: 293g.

CANARIAS

Tallas: 36-42 Ref.: 44940



Corte sintético y textil. Cierre de velcro y elástico. Suela 2 densidades, PHYLON y caucho CHIRUCA®. Peso: 196g.

13



15



Synthetic and textile upper. Velcro and elastic fastening. Double density sole, PHYLON and CHIRUCA® rubber. Weight: 196g.

Coupe synthétique et textile. Fermeture en velcro et élastique. Semelle 2 densités, PHYLON et caoutchouc CHIRUCA®. Poids : 196g.

Synthetisches Material und Textilgewebe. Verschluss Klett und Gummizug. 2-Dichten-Sohle PHYLON und Kautschuk CHIRUCA®. Gewicht: 196g.

BELICE

Tallas: 36-41 Ref.: 44220



Piel nobuck. Mesh. Cierre velcro.
Suela poliuretano Comfort.
Peso: 296g.

08



19



21



Nubuck leather. Mesh. Velcro fastening.
Comfort polyurethane sole.
Weight: 296g.

Nubuck. Mesh. Fermeture par Velcro.
Semelle polyuréthane Comfort.
Poids : 296g.

Nubukleder. Mesh. Klettverschluss.
Comfort- PU- Sohle.
Gewicht: 296g.



GORE-TEX®
SURROUND®

HURRICANE GTX SURROUND®

Tallas: 38-46 Ref.: 44922



Ortholite®
comfort from the inside out

Piel serraje. Cordura. Forro GORE-TEX® con tecnología Surround®. Plantilla Ortholite® antibacteriana y transpirable. Suela EVA con patín de caucho Vibram® Friction. Peso: 515g.

01



Split leather. Cordura. GORE-TEX® lining with Surround technology. Antibacterial breathable Ortholite sole. EVA sole with Vibram® Friction rubber outer sole. Weight: 515g.

Croûte de cuir. Cordura. Doublure GORE-TEX® à technologie Surround. Première de propreté Ortholite antibactérienne et transpirable. Semelle EVA avec patin caoutchouc Vibram® Friction. Poids : 515g.

Spaltleder. Corduragewebe. GORETEX®-Futter mit Surround-Technologie. Antibakterielle und atmungsaktive Ortholite- Einlegesohle. EVA- Sohle mit Vibram® Friction- Außensohle aus Gummi. Gewicht: 515g.

CYCLON AIR GTX SURROUND®

Tallas: 38-46 Ref.: 44921



Piel serraje. Cordura. Refuerzo de goma en puntera. Forro GORE-TEX® con tecnología Surround®. Plantilla Ortholite antibacteriana y transpirable. Suela EVA con patín de caucho Vibram® Friction. Peso: 502g.

03



Split leather. Cordura. Rubber reinforcement in toecap. GORETEX® lining with Surround technology. Antibacterial breathable Ortholite sole. EVA sole with Vibram® Friction rubber outer sole. Weight: 502g.

Croûte de cuir. Cordura. Renfort caoutchouc au bout. Doublure GORETEX® à technologie Surround. Première de propreté Ortholite antibactérienne et transpirable. Semelle EVA avec patin caoutchouc Vibram® Friction. Poids : 502g.

Spaltleder. Corduragewebe. Verstärkte Gummispitze. GORE-TEX Surround-Technologie. Antibakterielle und atmungsaktive Ortholite-Einlegesohle. EVA- Sohle mit Vibram Friction- Außensohle aus Gummi. Gewicht: 502g.

STORM GTX SURROUND®

Tallas: 38-46 Ref.: 44923



Piel serraje. Cordura. Refuerzo de goma en puntera.
Forro GORE-TEX® con tecnología Surround®
Plantilla Ortholite antibacteriana y transpirable.

Color **08**: Suela de caucho Vibram Curcuma. Peso: 543g.

Color **09**: Suela de caucho Vibram Pepe. Peso: 486g.



Split leather. Cordura. GORE-TEX® lining with Surround technology. Antibacterial breathable Ortholite sole.
Colour 08: Vibram® Curcuma rubber sole. Weight: 543 g. Colour 09: Vibram® Pepe rubber sole. Weight: 486 g.

Croûte de cuir. Cordura. Doublure GORE-TEX® à technologie Surround. Première de propreté Ortholite antibactérienne et transpirable.
Couleur 08: Semelle en caoutchouc Vibram® Curcuma. Poids: 543g. Couleur 09: Semelle en caoutchouc Vibram® Pepe. Poids: 486g

Spaltleder. Corduragewebe. GORE-TEX®- Futter mit Surround-Technologie. Antibakterielle und atmungsaktive Ortholite- Einlegesohle.
Farbe 08: Vibram® Curcuma Kautschuksohle. Gewicht: 543g. Farbe 09: Vibram® Pepe Kautschuksohle. Gewicht: 486g



360° TRAIL RUNNING

SPIDER GTX

Tallas: 38-46 Ref.: 44934



Corte Sintético. Mesh. Forro GORE-TEX®
Comfort. Entresuela phylon. Estabilizador antitorsión.
Suela Vibram® TN 333. Peso: 367g.

09



Synthetic material. Mesh. GORE-TEX®
Extended Comfort lining. Phylon midsole.
Anti-twist stabiliser. TN 333Vibram® sole.
Weight: 367g.

Matière synthétique. Mesh. Doublure
GORE-TEX® Extended Comfort. Semelle
intermédiaire en phylon. Stabilisateur
anti-torsion. Semelle Vibram® TN 333.
Poids : 367g.

Synthetisches Material. Mesh. GORETEX®
Extended Comfort- Futter. Phylon-
Zwischensohle. Besondere Verstärkung,
die das Umknicken verhindert. Vibram®
TN 333- Sohle. Gewicht: 367g.

RAPTOR GTX

Tallas: 38-46 Ref.: 44935



Corte sintético. Mesh. Forro GORE-TEX® Extended Comfort. Entresuela phylon. Estabilizador de carbono. Suela Vibram® Skyrunning. Peso: 441g.

03



01



Synthetic material. Mesh. GORETEX® Extended Comfort lining. Phylon midsole. Carbon stabiliser. Vibram® Skyrunning sole. Weight: 441g.

Matière synthétique. Mesh. Doublure GORE-TEX® Extended Comfort. Semelle intermédiaire en phylon. Stabilisateur en carbone. Semelle Vibram® Skyrunning. Poids : 441g.

Synthetisches Material. Mesh. GORETEX® Extended Comfort- Futter. Phylon-Zwischensohle. Besondere Verstärkung aus Carbonfaser, die das Umknicken verhindert. Vibram® Skyrunning- Sohle. Gewicht: 441g.

PANTERA GTX

Tallas: 36-42 Ref.: 44929



Materiales sintéticos. Nylon. Mesh. Detalles de alta frecuencia y microinyección. Puntera reforzada. Forro GORE-TEX® Extended Comfort. Entresuela phylon. Suela Vibram® Skyrunning con tecnología XsTrek. Peso: 354g.

19



03



Synthetic material. Nylon. Mesh. High frequency and microinjection details. Reinforced toecap. GORE-TEX® extended Comfort lining. Phylonmidsole. Vibram® Skyrunning sole with XsTrek technology. Weight: 354g.

Matière synthétique. Nylon. Mesh. Détails haute fréquence et microinjection. Bout renforcé. Doublure GORE-TEX® Extended Comfort. Semelle intermédiaire en phylon. Semelle Vibram® Skyrunning à technologie XsTrek. Poids : 354g.

Synthetisches Material. Nylon. Mesh. Druckdetails aus Hochfrequenz- und Mikroinjektionstechnologie. Verstärkte Gummispitze. GORE-TEX® Extended Comfort- Futter. Phylon-Zwischensohle. Vibram® Skyrunning- Sohle mit XsTrek-Technologie. Gewicht: 354g.

A close-up photograph of several bright green fern fronds. The fronds are fan-shaped with a central rachis and multiple pinnules. The background is a soft, out-of-focus green. The word "MULTIFUNCTION" is written in a white, bold, sans-serif font across the center of the image, overlaid on a semi-transparent dark green rectangular background.

MULTIFUNCTION

SUMATRA GTX

Tallas: 38-46 Ref.: 44964



Material sintético. Mesh. Forro GORE-TEX® Extended Comfort. Entresuela phylon expanso. Suela Vibram Octopus Supra. Peso: 360g.

11



03



Synthetic material. Mesh. Reflective details. Extended Comfort GORE-TEX® lining. Phylon expanso midsole. Supra Vibram® sole. Weight: 360g.

Matière synthétique. Mesh. Détails réfléchissants. Doublure GORETEX® Extended Comfort. Semelle intermédiaire phylon expanso Semelle Vibram® Octopus Supra. Poids : 360g.

Synthetisches Material. Mesh. GORETEX® Extended Comfort Futter. Zwischensohle aus geschäumtem Phylon. Vibram® Octopus Supra- Sohle. Gewicht: 360g.

MANAOS GTX

Tallas: 38-46 Ref.: 44933



Material sintético. Mesh. Forro GORE-TEX®
Extended Comfort. Entresuela phylon expanso.
Suela Vibram® Octopus Supra. Peso: 405g.

09



08



Synthetic material. Mesh. Extended
Comfort GORE-TEX® lining. Phylon expan-
so midsole. Octopus Supra Vibram® sole.
Weight: 405g.

Matière synthétique. Mesh. Doublure
GORE-TEX® Extended Comfort. Semelle
intermédiaire phylon expanso. Semelle
Vibram® Octopus Supra. Poids: 405g.

Material: Synthetik. Mesh. GORE-TEX®
Extended Comfort Futter. Geschäumte
Phylon-Zwischensohle. Vibram® Octopus
Supra Sohle. Gewicht: 405g.

SAMOA

Tallas: 38-46 Ref.: 44966



Material sintético Mesh alta durabilidad.
Forro Gore-Tex Extended Confort.
Entresuela de Phylon Expanso.
Suela Vibram® Exmoor. Peso: 376g.

01



09



Synthetic upper; Highly durable mesh.
Extended Comfort Gore-Tex lining.
Phylon Expanso midsole. Vibram®
Exmoor sole. Weight: 376g.

Matériau synthétique, Mesh de dureté
élevée. Doublure Gore-Tex Extended
Confort. Semelle intercalaire en Phylon
Expanso. Semelle Vibram® Exmoor.
Poids : 376g.

Synthetisches Material. Sehr
widerstandsfähiges und haltbares Mesh.
Gore-Tex Extended Comfort Futter.
Zwischensohle aus Phylon Expanso.
Vibram® Exmoor. Gewicht: 376g.

YUCATÁN PRO GTX

Tallas: 38-46 Ref.: 44965



Corte sintético y Cordura® hidrofugadas. Refuerzo de goma en la puntera. Forro GORE-TEX® Extended Comfort Range. Entresuela phylon expanso. Suela de caucho Vibram® Octopus. Peso: 460g.

01



Synthetic-Nubuck leather and waterrepellent Cordura®. Rubber toe reinforcement. GORETEX® Extended Comfort Range lining. Expanded phylon midsole. Vibram® Octopus rubber sole. Weight: 460g.

Matière synthétique et Cordura® hydrofuge traitée. Renfort en caoutchouc au bout. Doublure GORE-TEX® Extended Comfort Range. Première en phylon expansé. Semelle en caoutchouc Vibram® Octopus. Poids : 460g.

Wasserabweisendes mit Schutzmittel behandeltes synthetisches Material und Cordura®-Polyamidgewebe. Verstärkte Gummispitze. GORE-TEX® Extended Comfort Range-Futter. Geschäumte Phylon-Zwischensohle. Vibram® Octopus-Gummissohle. Gewicht: 460g.

NERVIÓN GTX

Tallas: 36-47 Ref.: 44284



Piel serraje. Refuerzo de pampa en puntera.
Forro GORE-TEX® Extended Comfort.
Entresuela de poliuretano Xtra.
Patín de caucho Vibram® Stone. Peso: 553g.

12



19



Split leather. Pampa reinforcement in toecap. GORE-TEX® Extended Comfort lining. Polyurethane midsole. Vibram® Stone rubber outer sole. Weight: 553g.

Croûte de cuir. Renfort pampa au bout. Doublure GORE-TEX® Extended Comfort. Première de propreté polyuréthane. Patin caoutchouc Vibram® Stone. Poids : 553g.

Spaltleder. Mit Pampa verstärkte Spitze. GORE-TEX® Extended Comfort- Futter. PU- Zwischensohle Xtra. Vibram Gummisohle. Gewicht: 553g.

TASMANIA GTX

Tallas: 36-47 Ref.: 44150



Piel serraje hidrofugada Scotchgard. Cordura® hidrorrepelente. Forro GORE-TEX® Extended Comfort Range. Suela poliuretano Xtra Adventure CHIRUCA® bicolor bidensidad. Peso: 520g.

10



Scotchgard treated water-repellent split leather. Water-repellent Cordura®. GORE-TEX® lining with XCR® technology. Two-colour double-density Adventure CHIRUCA® polyurethane sole. Weight: 520g.

Croûte de cuir hydrofuge traitée Scotchgard. Cordura® hydrofuge. Doublure GORE-TEX® Extended Comfort Range. Semelle polyuréthane Adventure CHIRUCA® bicolore bidensité. Poids : 520g.

Wasserabweisendes mit Scotchgard-Schutzmittel behandeltes Spaltleder. Cordura®-Polyamidgewebe. GORETEX® Extended Comfort Range-Futter. Zweifarbige CHIRUCA® Adventure 2-Dichten-PU-Sohle. Gewicht: 520g.

CUBA

Tallas: 36-42 Ref.: 44963



Material sintético. Mesh. Forro GORE-TEX® Extended Comfort. Entresuela Phylon. Suela Vibram® Pillow. Peso: 318g.

05



08



01



Synthetic material. Mesh. Extended Comfort GORE-TEX® lining Phylon midsole. Vibram® Pillow sole. Weight: 318g.

Matière synthétique. Mesh. Doublure GORE-TEX® Extended Comfort. Semelle intermédiaire Phylon. Semelle Vibram® Pillow. Poids : 318g.

Synthetisches Material. Mesh. GORETEX Extended Comfort- Futter. Phylon-Zwischensohle. Vibram® Pillow- Sohle. Gewicht: 318g.

CARLA

Tallas: 36-42 Ref.: 44956



Material sintético. Mesh. Forro GORE-TEX® Extended Comfort. Entresuela Phylon. Suela Vibram® Pillow. Peso: 279g.

09



Synthetic material. Mesh. Extended Comfort GORE-TEX® lining Phylon midsole. Vibram® Pillow sole. Weight: 279g.

Matière synthétique. Mesh. Doublure GORE-TEX® Extended Comfort. Semelle intermédiaire Phylon. Semelle Vibram® Pillow. Poids : 279g.

Synthetisches Material. Mesh. GORETEX® Extended Comfort- Futter. Phylon-Zwischensohle. Vibram® Pillow- Sohle. Gewicht: 279g.

MARACAIBO

Ref.: 44927

Tallas hombre: 36-47 / colores 08/09

Tallas mujer: 36-42 / color 19



Material textil y sintético alta frecuencia.

Entresuela Phylon Expanso. Suela Vibram® Exmoor

Peso: 307g. hombre / 205g. mujer

08



19



09



Men's sizes: 36-47 / colours 08/09

Women's sizes: 36-42 / colour 19.

High frequency synthetic and textile material. Phylon Expanso midsole.

Vibram® Exmoor sole.

Weight: 307g. men / 205g. women.

Pointures homme : 36-47 / couleurs 08/09

Pointures femme : 36-42 / couleur 19

Matériau textile et synthétique haute

fréquence. Semelle intercalaire en

Phylon Expanso. Semelle Vibram® Exmoor

Poids : 307g. homme / 205g. femme

Herrengröße: 36-47 / Farben 08/09

Damengröße: 36-42 / Farbe 19

Textilgewebe und hochfrequenten S

ynthetik. Zwischensole Phylon Expanso.

Vibram® Exmoor

Gewicht: 307g. Herren / 205g. Damen

AZTECA

Ref.: 44928

Tallas hombre: 36-47 / colores 01/03

Tallas mujer: 36-42 / color 09



Material textil y sintético alta frecuencia.

Entresuela Phylon Expanso. Suela Vibram® Exmoor

Peso: 317g. hombre / 267g. mujer

01



09



Men's sizes: 36-47 / colours 01 /03
Women's sizes: 36-42 / colour 09.
High frequency synthetic and textile material. Phylon Expanso midsole. Vibram® Exmoor sole.
Weight: 317g. men / 267g. women.

Pointures homme : 36-47 / couleurs 01/03
Pointures femme : 36-42 / couleur 09
Matériau textile et synthétique haute fréquence. Semelle intercalaire en Phylon Expanso. Semelle Vibram® Exmoor
Poids : 317g. homme / 267g. femme

Herrengröße: 36-47 / Farben 01/03
Damengröße: 36-42 / Farbe 09
Textilgewebe und hochfrequentes Synthetik. Zwischensole Phylon Expanso. Vibram® Exmoor
Gewicht: 317g. Herren / 267g. Damen

TURIA GTX

Tallas: 36-47 Ref.: 44115



Piel serraje hidrofugada. Forro GORE-TEX®.
Extended Comfort Range. Cordura® hidrorrepelente.
Suela poliuretano bidensidad NG. Peso: 437g.

22



05



Water-repellent split leather. GORE-TEX® lining with XCR® technology. Water-repellent Cordura®. Polyurethane double density NG sole. Weight: 437g.

Croûte de cuir hydrofuge. Doublure GORE-TEX® Extended Comfort Range. Cordura® hydrofuge. Semelle polyuréthane bidensité NG. Poids : 437g.

Hydrophobiertes spaltleder. GORE-TEX® Extended Comfort Range-Futter. Wasserabweisendes Corduragewebe. 2-Dichten-PU-Sohle NG. Gewicht: 437g.

ORDEL

Ref.: 44108

Tallas hombre: 36-47 / colores 08/09

Tallas mujer: 36-42 / color 03/06



Piel serraje hidrofugada. Cordura hidrorrepelente.

Forro GORE-TEX® Performance Comfort

Suela poliuretano bidensidad NG XTRA

Peso: 542g. hombre / 482g. mujer

03



06



09



08



Men's sizes: 36-47 / colours 08/09
Women's sizes: 36-42 / colour 03/06.
Waterproof split leather. Water repellent
Cordura. Performance Comfort
GORE-TEX® lining. NG XTRA double
polyurethane sole.
Weight: 542g. men / 482g. women.

Pointures homme : 36-47 / couleurs 08/09
Pointures femme : 36-42 / couleur 03/06
Peau métallisée hydrofugée. Cordura
hydrofuge. Doublure GORE-TEX®
Performance Comfort. Semelle en
polyuréthane bidensité NG XTRA.
Poids : 542g. homme / 482g. femme

Herrengröße: 36-47 / Farben 08/09
Damengröße: 36-42 / Farbe 03/06
Hydrophobiertes Spaltleder.
Wasserabweisendes Corduragewebe.
GORE-TEX® Performance Comfort Futter.
2-Dichten-PU-Sohle NG XTRA.
Gewicht: 542g. Herren / 482g. Damen

ARAGÓN

Tallas: 36-47 Ref.: 44105



Piel serraje hidrofugada. Material sintético microfibra.
Cordura hidrorrepelente. Forro GORE-TEX® Performance Comfort.
Suela poliuretano bidensidad NG XTRA.
Peso: 580g.

09



08



Waterproof split leather. Microfibre synthetic material. Water repellent Cordura. Performance Comfort GORE-TEX® lining. NG XTRA double polyurethane sole. Weight: 580g.

Peau métallisée hydrofugée. Matériau synthétique en microfibres. Cordura hydrofuge. Doublure GORE-TEX® Performance Comfort. Semelle en polyuréthane bidensité NG XTRA. Poids : 580g.

Hydrophobiertes Spaltleder. Material synthetische Mikrofasern. Wasserabweisendes Corduragewebe. Futter GORE-TEX® Performance Comfort. 2-Dichten-PU-Sohle NG XTRA. Gewicht: 580g.

CANTABRIA

Tallas: 36-42 Ref.: 44105



Piel serraje hidrofugada. Material sintético microfibra.
Cordura hidrorrepelente. Forro GORE-TEX® Performance Comfort.
Suela poliuretano bidensidad NG XTRA.
Peso: 580g.

06



03



Waterproof split leather. Microfibre synthetic material. Water repellent Cordura. Performance Comfort GORE-TEX® lining. NG XTRA double polyurethane sole. Weight: 580g.

Peau métallisée hydrofugée. Matériau synthétique en microfibres. Cordura hydrofuge. Doublure GORE-TEX® Performance Comfort. Semelle en polyuréthane bidensité NG XTRA. Poids : 580g.

Hydrophobiertes Spaltleder. Material synthetische Mikrofasern. Wasserabweisendes Corduragewebe. Futter GORE-TEX® Performance Comfort. 2-Dichten-PU-Sohle NG XTRA. Gewicht: 580g.

A vibrant, close-up photograph of tropical foliage, primarily palm fronds, in various shades of green and yellow-green. The leaves are layered, creating a sense of depth and texture. The word "TRAVEL" is written in a white, hand-drawn, sans-serif font, centered horizontally and slightly above the vertical center of the image. The background is a rich, saturated green, with some leaves in the foreground appearing more yellow-green due to lighting.

TRAVEL

TORINO

Tallas: 39-46 Ref.: 44827



Nobuck engrasado.

Forro GORE-TEX® Performance Comfort.

Suela de caucho Vibram® Megagrip Adventure.

Peso: 430g.

02



Greased Nubuck. GORE-TEX®
Performance Comfort lining. Vibram®
Megagrip rubber sole. Weight: 430g.

Nubuck graissé. Doublure GORE-TEX®
Performance Comfort. Semelle
caoutchouc Vibram® Megagrip.
Poids : 430g.

Gefettetes Nubukleder. GORE-TEX®
Performance Comfort Futter. Vibram®
Megagrip Kautschuksohle.
Gewicht: 430g.

DETROIT

Tallas: 39-46 Ref.: 44840



Piel nobuck grabada.

Forro GORE-TEX® Performance Comfort.

Suela de caucho Vibram® Megagrip Adventure.

Peso: 427g.

05



12



02



Engraved Nubuck leather. GORE-TEX® Performance Comfort lining. Vibram® Megagrip rubber sole. Weight: 427g.

Nubuck gravé. Doublure GORE-TEX® Performance Comfort. Semelle caoutchouc Vibram® Megagrip. Poids : 427g.

Geprägtes Nubukleder. GORE-TEX® Performance Comfort Futter. Vibram® Megagrip Kautschuksohle. Gewicht: 427g.

DALLAS

Tallas: 39-46 Ref.: 44841



Piel nobuck grabada. Forro GORE-TEX®
Performance Comfort. Suela de caucho Vibram® Megagrip.
Adventure. Peso: 477g.

02



12



Engraved Nubuck leather. GORE-TEX®
Performance Comfort lining. Vibram®
Megagrip rubber sole. Weight: 477g.

Nubuck gravé. Doublure GORE-TEX®
Performance Comfort. Semelle
caoutchouc Vibram® Megagrip.
Poids : 477g.

Geprägtes Nubukleder. GORE-TEX®
Performance Comfort Futter. Vibram®
Megagrip Kautschuksohle.
Gewicht: 477g.



COMPLEMENTOS

DRYTEX COMFORT

Tallas: S (35-38) - M (39-42) - L (43-47) Ref.: 4599922



Calceín de extrema transpiración que protege el pie del calor y provoca sensación de frescor. Micromallado elástico que lo convierte en una 2a piel. Pie derecho e izquierdo Ergonómico.

Extremely breathable sock that protects the foot from heat providing a feeling of coolness. Micromeshed elastic that makes it into a 2nd skin. Ergonomic right and left feet.

Chaussette pour transpiration extrême qui protège le pied de la chaleur et procure une sensation de fraîcheur. Grâce à son micro-maillage élastique, c'est comme une 2e peau. Pied droit et pied gauche. Ergonomique.

Extrem atmungsaktive Socken, die den Fuß vor Hitze schützen und ein angenehmes Gefühl von Frische spenden. Das elastische Micromesh fühlt sich an wie eine zweite Haut. Ergonomischer Sitz für rechts und links.



COOLMAX 360° TRAIL RUNNING REFLECTANTE

Tallas: S (35-38) - M (39-42) - L (43-47) Ref.: 4599933



Calceín diseñado para carreras de montaña de alta transpirabilidad por su composición de Coolmax®. Hilo reflectante.

Sock designed for high mountain racing with great breathability from its Coolmax® composition. Reflective thread.

Chaussette conçue pour la course en montagne. Haute transpirabilité grâce à sa composition de Coolmax®. Fil réfléchissant.

Ideal für Trail Running. Dank ihrer Zusammensetzung aus Coolmax®-Fasern sind diese Socken extrem atmungsaktiv. Mit Details aus reflektierendem Garn.



TRAIL TECHNO PE SILVER

Tallas: S (35-38) - M (39-42) - L (43-47) Ref.: 4599943



Tejido Techno Pe®. Hilo de poliéster 100% de alto rendimiento de transpiración y confort. Acción termoreguladora que mantiene seco y fresco el pie.

Techno Pe® fabric. 100% high-performance polyester thread. Thermoregulating action to keep the feet dry and fresh.

Tissu Technique Pe®. Fil en 100% polyester haut rendement de transpiration et confort. Action thermorégulatrice qui maintient le pied frais et sec.

Aus Techno Pe® Gewebe. 100% high-performance Polyestergewebe, luftdurchlässig und bequem. Thermoregulierendes Material, das Ihre Füße kühl und trocken hält.



CALCETÍN MULTIFUNCIONAL COOLMAX® CUPRÓN®

Tallas: S (35-38) - M (39-42) - L (43-47) Ref.: 4599905



Idóneo para todo tipo de actividades Outdoor.
Cupron®: el óxido de cobre elimina al 99.90% las bacterias y mohos que provocan el mal olor de los pies.

Suitable for all kinds of outdoor activities. Cupron®: the copper oxide eliminates 99.9% of the bacteria and moulds that cause bad foot-odour.

Chaussette idéale pour toutes les activités à l'extérieur. Cupron® : l'oxyde de cuivre élimine à 99,90 % les bactéries et le moissi à l'origine des mauvaises odeurs.

Ideal für alle Arten von Outdoor-aktivitäten. Cupron®: Kupfer-oxidfäden, die bis zu 99,9 % aller Bakterien und Schimmelpilze, die für den Fußgeruch verantwortlich sind, abtöten.



CALCETÍN CAMINANTE COOLMAX® CUPRÓN®

Tallas: S (35-38) - M (39-42) - L (43-47) Ref.: 4599910



Calcetín diseñado para carreras de montaña de alta transpirabilidad por su composición de Coolmax®. Hilo reflectante.

Sock designed for high mountain racing with great breathability from its Coolmax® composition. Reflective thread.

Chaussette conçue pour la course en montagne. Haute transpirabilité grâce à sa composition de Coolmax®. Fil réfléchissant.

Ideal für Trail Running. Dank ihrer Zusammensetzung aus Coolmax®-Fasern sind diese Socken extrem atmungsaktiv. Mit Details aus reflektierendem Garn.



TREKKING COOLMAX®

Tallas: S (35-38) - M (39-42) - L (43-47) Ref.: 4599939



Calceñ de alta transpirabilidad por su composición de Coolmax®, fibra que gestiona y expulsa la humedad manteniendo el pie fresco y seco.

Sock with great breathability from its Coolmax® composition, a fibre that manages and removes dampness, keeping the foot cool and dry.

Chaussette haute transpirabilité grâce à sa composition en Coolmax®, fibre qui gère et expulse l'humidité en maintenant le pied frais et sec.

Extrem atmungsaktive Socken dank ihrer Zusammensetzung aus Coolmax®-Fasern, einer Kunstfaser, die den Feuchtigkeitshaushalt regelt und so für kühle und trockene Füße sorgt.



TRAVEL COOLMAX® MODAL

Tallas: S (35-38) - M (39-42) - L (43-47) Ref.: 4599932



Idóneo para uso urbano diario en ambientes cálidos. Modal: fibra de extrema suavidad y frescor idónea para actividades urban-outdoor no intensas, con 7 veces más capacidad de absorción del sudor que el algodón.

Suitable for everyday use in hot environments. Modal: extremely smooth, cool fibre suitable for non-intense urban-outdoor activities, with 7 times the sweat absorption capacity of cotton.

Chaussette idéale pour un usage urbain quotidien à des températures chaudes. Modal : fibre d'une très grande douceur et fraîcheur, idéale pour les activités urbaines peu intenses à l'extérieur, avec une capacité d'absorption de la transpiration 7 fois plus élevée que le coton.

Ideal für den täglichen Gebrauch in heißen Gebieten. Modal: Extrem weiche und frische Naturfaser, ideal für leichte Urban-Outdoor-Aktivitäten. Mit 7 Mal mehr Schweißaufnahmefähigkeit als Baumwolle.



BASTÓN ALUMINIO MONTBLANC

Ref.: 4599947

Bastón de trekking. Bastón telescópico de 2 tramos con sistema de ajuste por fijadores. Material: aluminio. Regatón de plástico. Rosetas de 53 mm de diámetro. Punta de tungsteno. Empuñadura ergonómica de EVA. Incorpora fijación para la cámara de fotos en la parte superior. Dragonera o correa ajustable de nylon. Peso unidad: 290 g.



Trekking stick. 2-piece telescopic stick with clip fastenings. Material: aluminium. Plastic ferrule. 53 mm rosettes. Tungsten tip. Ergonomic EVA grip. Includes camera mount in top. Adjustable nylon/wool leash or strap. Weight/unit: 290 g.

Bâton de randonnée. Bâton télescopique 2 brins avec système de réglage par fixations. Matériau : aluminium. Embout plastique. Rondelles de 53 mm de diamètre. Pointe tungstène. Poignée ergonomique EVA. Avec fixation pour appareil photo dans la partie supérieure. Dragonne réglable en nylon. Poids unité : 290 g.

Trekkingstock . Zweifach ausziehbarer und durch Haltetaschen verstellbarer Teleskop stock. Material: Aluminium. Plastikende. Teller mit 53mm Durchmesser. Wolfram-Spitze. Ergonomischer Griff aus EVA-Schaumstoff. Mit einer Haltevorrichtung für die Fotokamera am oberen Teil. Verstellbare Nylon-Handschlaufen. Gewicht: 290 g./Stück.

BASTÓN CARBONO LHOTSE

Ref.: 4599953



Bastón de senderismo y trekking ligero. Bastón telescópico de 2 tramos con sistema de ajustes por fijadores. Material: 66% Carbono. Regatón de plástico. Roseta de diámetro 53mm. Punta de tungsteno. empuñadura ergonómica de EVA. Dragonera o correa ajustable de nylon. Peso: 215g unidad



Light trekking and hiking pole. 2-section telescopic pole with adjustable pin system. Material: 66% carbon. Plastic ferrule. 53 mm diameter basket. Tungsten tip. EVA ergonomic grip. Adjustable nylon strap or shark strap. Weight: 215 g unit

Bâtons de randonnée et de trekking léger Bâton télescopique à deux branches avec système de réglage par fixateurs. Matériau : 66% carbone. Pointe en plastique. Rosette diamètre 53 mm. Pointe en tungstène. Poignée ergonomique en EVA. Dragonne ou courroie réglable en nylon. Poids : 215g unité

Leichter Wander- und Trekkingstock. Zweifach ausziehbarer und durch Haltetaschen verstellbarer Teleskopstock. Material: 66% Carbon. Pads aus Kunststoff. Teller mit 53mm Durchmesser. Wolfram-Spitze. Ergonomischer Griff aus EVA. Verstellbare Nylon-Schleufe oder Gürt. Gewicht: 215g./Stück

CORDONES

Ref.: 4599900

Cordón de poliéster hidrofugado de alta resistencia a la rotura y al desgaste, flexible y elástico. Tres colores. Longitud: 160 cm.



Laces. Hardwearing, flexible and elastic water-repellent polyester laces, resistant to breakage and wear. Three colours. Length: 160 cm

Lacets en polyester hydrofuge de haute résistance à la rupture et à l'usure, flexibles et élastiques. Trois coloris. Longueur : 160 cm

Schnürsenkel. Hochresistente hydrophobierte Polyesterschnürsenkel. Flexibel, elastisch, reiß- und verschleißresistent. In drei verschiedenen Farben erhältlich. Länge: 160 cm

PLANTILLAS

Ref.: 4599945 Tallas: 36-47

Plantillas de poliuretano de alta densidad. Confort total 100% transpirable. Ligeras. Flexibles. Antibacterias. Ergonómicas. Elevada resistencia a la abrasión. Gran absorción y eliminación de la humedad.



INSOLES High density polyurethane insoles. Total comfort 100% breathable. Light. Flexible. Antibacterial. Ergonomic. High resistance to abrasion. Great water absorption and elimination.

SEMELLES Premières de propreté en polyuréthane haute densité. Confort total 100 % transpirables. Légères. Souples. Anti-bactéries. Ergonomiques. Grande résistance à l'abrasion. Grande absorption et élimination de l'eau.

Einlegesohle Einlegesohle aus Polyurethan in hoher Dichte. Absoluter Komfort, 100% atmungsaktiv. Leicht und biegsam. Antibakteriell. Ergonomisch. Sehr verschleißresistent. Sehr saugfähig, entfernt Feuchtigkeit schnell.

HIDROFUGANTE

Ref.: 4599903

Compatible con membranas GORE-TEX®, este producto sirve para evitar que el agua sea absorbida e incrementa su peso. Además protege el calzado de manchas y suciedad.



Waterproof. Compatible with GORETEX® membranes, this product stops the absorption of water, preventing your shoes from increasing in weight. It also protects your footwear from stains and dirt.

Compatible avec les membranes GORE-TEX®, ce produit permet d'éviter que l'eau ne soit absorbée et augmente le poids de la chaussure. Il protège également la chaussure des taches et de la saleté.

Imprägnierungsmittel. Dieses Spray kann auf GORE-TEX® Materialien verwendet werden. Verhindert die Aufnahme von Wasser und das daraus folgende erhöhte Gewicht. Schützt den Schuh ebenso vor Flecken und Schmutz.

NATURAL CREAM

TUBO 75ML. INCOLORO Ref.: 4599915

Natural Cream de CHIRUCA® deja los calzados perfectos. Es una crema suave y nutritiva a base de aceites naturales que evita grietas, nutre, no obstruye la transpiración, y es compatible con membranas tipo GORE-TEX®.



Natural cream from CHIRUCA® leaves your footwear in perfect condition. A soft, nourishing cream based on natural oils that prevents cracks from appearing, nourishes, does not restrict breathability and is compatible with GORETEX® type membranes.

La crème Natural Cream de CHIRUCA® permet de retrouver des chaussures comme neuves. Cette crème douce et nourrissante contient des huiles naturelles évitant les fissures, nourrit, ne bloque pas la transpiration et est compatible avec des membranes de type GORE-TEX®.

Mit der Natural Cream von CHIRUCA® werden Ihre Schuhe perfekt sauber. Diese geschmeidige und reichhaltige Schuhcreme ist auf der Grundlage von natürlichen Ölen hergestellt. Sie vermeidet Risse im Leder, ohne die Atmungsaktivität zu unterbinden und kann mit GORE-TEX® Membranen verwendet werden.

FUNDA PORTABOTAS

EXTENSIBLE Ref.: 4599914

Bolsa de nylon con cremallera extensible, asa para transportador y rejilla para ventilación y evaporación.



BOOT CASE Nylon bag with zipped extension, carrying handle and mesh for ventilation and evaporation.

PORTE-CHAUSSURES Sac en nylon à fermeture éclair extensible, poignée de transport et maille d'aération et d'évaporation.

STIEFELTASCHE Nylontasche, mit Reißverschluss, vergrößerbar, Tragegriff und Netzeinsatz für Belüftung und Verdunstung.

MOCHILA 11L.

Ref.: 45989

Mochila polivalente. Recomendada para trekking, viaje, montaña, raids, trails y deportes activos. Estable gracias a su forma envolvente. Correas de compresión. Bolsillo externo frontal. 2 departamentos laterales. Asa de transporte. Foam con rejilla de transpiración en la espalda. Elástico portamaterial central superior e inferior. Correas de sujeción en pecho, (incluye silbato de emergencia) y cintura. Peso: 378 g. Capacidad: 11 L.

03



BACKPACK. Versatile backpack recommended for trekking, travel and the mountains, raids, trails and active sports. Stable thanks to its wraparound form. Compression straps. Outside front pocket. 2 side sections. Carrying handle. Foam breathable mesh on back. Elastic central, upper and lower karabiner loops. Support straps on chest, (includes emergency whistle) and belt. Weight: 378g. Capacity: 11 l

SAC À DOS TRAIL. Sac à dos polyvalent. Recommandé pour le trekking, les voyages, la montagne, les raids, le trail et les sports actifs. Stable grâce à sa forme enveloppante. Courroies de compression. Sac externe à l'avant. Deux compartiments latéraux. Anse de transport. Mousse avec maille de transpiration dans le dos. Élastique porte-matériel central en haut et en bas. Courroies de fixation sur la poitrine (avec sifflet en cas d'urgence) et la taille. Poids : 378 g. Capacité : 11 l

05



09



15



TRAIL-RUCKSACK. Ein vielseitiger Rucksack für Trekking, Reisen, Bergsteigen, Raids, Trails und aktiven Sport. Sehr stabil dank der umfassenden Form. Kompressionsgurt. Äußere Fronttasche. 2 Seitentaschen. Tragegriff. Atmungsaktives Foam-Maschengewebe am Rücken. Elastische Halterungen für Material am oberen und unteren Teil des Rucksacks. Tragegurte an Brust (mit Notfall-Trillerpfeife) und Taille. Gewicht: 378 g. Fassungsvermögen: 11 L

CINTURÓN DE BOLSILLOS EXPANSIBLES

Tallas: Única Ref.: 4586803



Cinturón con 2 bolsillos expandibles que se ajustan a los objetos que se introduzcan. Cierre de hebilla ajustable a cualquier talla. Composición 100% poliéster



Gürtel mit 2 dehnbaren Taschen, die sich den eingeführten Objekten anpassen. Schnallenverschluss, anpassbar an jede Größe. Material 100% Polyestergewebe

Ceinture dotée de 2 poches expansibles qui se règlent en fonction de son contenu. Boucle de fermeture réglable pour chaque taille. Composition 100% polyester

Gürtel mit 2 dehnbaren Taschen, die sich den eingeführten Objekten anpassen. Schnallenverschluss, anpassbar an jede Größe. Material 100% Polyestergewebe

B-SEEN

Tallas: Única Ref.: 4599946

Espuela de seguridad reflectante LED.
Luz en modo intermitente o constante.



Reflective LED security spur. Flashing or constant light.

Éperon de sécurité réfléchissant à LED.
Voyant en mode intermittent ou constant.

LED Sicherheits Schuh-Clip. Der Schuh-Clip leuchtet entweder durchgehend oder blinkt.



CUIDADOS Y MATERIALES

CUIDADO Y MANTENIMIENTO

Para un óptimo cuidado y mantenimiento del calzado y alargar su vida útil se recomienda seguir estos pasos:

1. Tras su uso, dejar airear y secar la humedad de forma natural. No acelerar el secado acercándolas a una fuente de calor, porque las pieles se deshidratan y acartonan.
2. Eliminar la humedad interior rellenando la bota con papel de periódico.
3. Cuando estén secas, cepillarlas suavemente para retirar la suciedad.
4. Limpiarlas sólo con un paño con agua tibia o ligeramente jabonosa.
5. A continuación extender por el calzado la crema natural CHIRUCA®. Nutre la piel y evita grietas, sin obstruir la transpiración.
6. Usar de manera regular hidrofugante CHIRUCA® porque evita el aumento de peso de las botas al mantener las pieles y corduras secas. Además repele la suciedad y las manchas.

Hay que tener en cuenta que los tratamientos para cuidar la piel pueden cambiar su apariencia, sin embargo no cambiarán sus prestaciones.



For the best care and maintenance of your footwear and to extend its useful life, we recommend the following:

1. After use, leave the shoe or boot to air and dry naturally. Do not try to speed up the drying process by putting them close to a heat source because the leather may dehydrate and stiffen.
2. Get rid of interior damp by filling the boot with crumpled newspaper.
3. Once they are dry, brush the boots gently to remove dirt.
4. Only clean them with a cloth soaked in water or a mild soapy solution.
5. Next, rub CHIRUCA® natural cream into the shoe or boot. This nourishes the leather and prevents cracking, without restricting breathability.
6. Use CHIRUCA® waterproofing treatment regularly as this prevents your boots from becoming heavier and helps to keep the leather and fabric dry. It also repels dirt and stains.

Remember that the treatments for caring for the leather can change its appearance. However, they do not change its performance.

Pour des soins optimaux et pour entretenir vos chaussures et allonger leur durée de vie, suivez nos recommandations.

1. Après usage, laisser la chaussure à l'air pour qu'elle sèche naturellement. Ne pas chercher à accélérer le séchage en utilisant une source de chaleur car les cuirs se déshydratent et perdent leur souplesse.
2. Éliminer l'humidité intérieure en bourrant la chaussure de papier journal.
3. Une fois les chaussures sèches, les brosser doucement pour éliminer la saleté.
4. Pour le nettoyage, utiliser uniquement un chiffon humidifié avec de l'eau tiède ou légèrement savonneuse.
5. Ensuite, passer une couche de crème naturelle CHIRUCA® pour nourrir le cuir et éviter qu'il ne se craquelle, sans gêner la transpiration.
6. Utiliser régulièrement l'hydrofugeant CHIRUCA® pour éviter l'alourdissement des chaussures en maintenant secs les cuirs et les corduras. Ce produit repousse également la saleté et les taches.

Les traitements pour le cuir peuvent modifier son aspect, mais pas ses prestations.

Damit Ihre Schuhe so lange wie möglich halten und um sie ideal zu pflegen, befolgen Sie bitte die folgenden Schritte:

1. Nach dem Gebrauch lüften und Feuchtigkeit allein trocknen lassen. Nicht an einer Wärmequelle trocknen, da sonst das Leder austrocknet und hart wird.
2. Um Feuchtigkeit im Inneren des Schuhs zu trocknen, diesen mit Zeitungspapier ausstopfen.
3. Die trockenen Schuhe vorsichtig bürsten, um Schmutz zu entfernen.
4. Nur mit einem feuchten Tuch reinigen. Das Tuch in lauwarmem Wasser oder Wasser mit wenig Seife anfeuchten.
5. Dann die CHIRUCA® Natural cream Schuhcreme auftragen. Sie pflegt das Leder und verhindert Risse, ohne die Atmungsaktivität zu unterbinden.
6. Regelmäßig CHIRUCA® Wasser schutzspray verwenden, da so dank des trockenen Leders und Cordura-Nylons eine Gewichtszunahme des Schuhs verhindert wird. Das Spray wirkt zudem schmutz- und fleckenabweisend.

Beachten Sie bitte, dass die Schuhpflegeprodukte anders aussehen können, ihre Leistungen jedoch die gleichen bleiben.

GORE-TEX® SURROUND®

Membrana impermeable y completamente transpirable.
Idónea para climas cálidos. Transpirabilidad 360°.

NEW GORE-TEX® SURROUND® technology



**IMPERMEABILIDAD
DURADERA
TRANSPIRABILIDAD
EN TODO
EL CALZADO**

**DURABLY
WATERPROOF
HIGHLY BREATHABLE
ALL AROUND**



Completely breathable waterproof membrane. Right for hot climates.

Membrane imperméable et entièrement transpirable. Idéale pour les climats chauds.

Wasserdichte und komplett atmungsaktive Membran. Ideal für warmes Klima.

GORE-TEX®

GORE-TEX® es la membrana más prestigiosa de la historia, que garantiza la impermeabilidad, y también la transpirabilidad.

GORE-TEX® is the most renowned membrane in history. It guarantees waterproofing and also the breathability of all items.

Le GORE-TEX®, la membrane la plus prestigieuse qui soit, garantit l'imperméabilité et la transpirabilité des vêtements et chaussures.

GORE-TEX® ist wohl die berühmteste Membrane aller Zeiten. Sie garantiert die Wasserfestigkeit und Luftdurchlässigkeit aller aus diesem Material gefertigten Produkte.



VIBRAM®

Vibram® es la marca líder en suelas que garantiza absorción de impactos, durabilidad, resistencia a la temperatura y a la abrasión, agarre y un buen comportamiento ante el deslizamiento.

Vibram® is the leading brand in soles. It guarantees impact absorption, durability, resistance to temperature and abrasion, grip, and good anti-slip behaviour.

Vibram® est la marque numéro un en semelles qui garantit absorption des chocs, durabilité, résistance à la température et à l'abrasion, adhérence et un bon comportement contre les glissades.

Vibram® ist die führende Sohlenmarke und steht für ideale Stoßdämpfung, Langlebigkeit, Hitze- und Verschleißfestigkeit, sowie einen guten Grip und Rutschfestigkeit.



XSTREK®

Xs Trek® de Vibram proporciona un fuerte agarre y gran tracción, sin dejar de lado el confort.

Vibram Xs Trek® offers powerful grip and great traction, without overlooking comfort.

Xs Trek® de Vibram fournit une bonne adhérence et une grande traction, sans négliger le confort.

Vibram Xs Trek® bietet einen guten Halt und Grip ohne dabei an Bequemlichkeit einbüßen zu müssen.



MEGAGRIP®

Megagrip® es el nuevo compuesto de caucho de gran rendimiento que proporciona un agarre sin comparación, tanto en superficies húmedas como secas. Gran duración y óptima adaptación al terreno.

Megagrip® is the new high performance rubber compound featuring unparalleled grip on wet and dry surfaces, rugged longevity and optimal ground adaptability.

Megagrip® est le nouveau composé de caoutchouc à fort rendement qui procure une adhérence incomparable, tant sur les surfaces humides que sur les surfaces sèches. Longue durée et adaptation au terrain optimale.

Megagrip® ist eine neue, leistungsstarke Kautschukverbindung, die eine unvergleichliche Haftkraft sowohl auf feuchten als auch auf trockenen Oberflächen bietet. Sehr haltbar und optimale Anpassung an das Terrain.



MEGAGRIP

ORTHOLITE®

Comodidad de dentro hacia afuera. Las plantillas Ortholite® proporcionan una combinación de confort y amortiguación. Fabricadas con partículas de goma, permiten a los pies respirar, y controlar la humedad y el olor.

- Transpirable: el aire circula dentro y fuera de la plantilla, dejando el pie más fresco y seco.
- Absorbe la humedad: la estructura única de la plantilla aleja la humedad de su pie.
- Conserva la estructura: la tecnología única de su plantilla asegura la recuperación elástica, conservando más del 95% de su peso con el paso del tiempo.
- Anti-microbiana: formulación patentada contra hongos, bacterias y mal olor.
- Ligera: la plantilla proporciona una amortiguación y un rendimiento óptimos, sin añadir peso al calzado.
- Completamente lavable.

Ortholite®
comfort from the inside out

Comfort from the inside outwards. The Ortholite® insoles provide a combination of comfort and cushioning. Made with rubber particles, they allow the feet to breathe and control moisture and odour.

- Breathable: Air circulates in and around the insole, leaving the foot cooler and drier.
- Moisture Wicking: Unique insole structure moves moisture away from your foot.
- Retains Structure: Unique spring-back technology ensures your insole will retain more than 95% of its thickness over time.
- Anti-Microbial: Patented formulation fights fungus, bacteria and odor.
- Lightweight: Insoles provide cushioning and optimum performance without adding weight to the shoe.
- Fully washable.

Comfort de l'intérieur vers l'extérieur. Les semelles Ortholite® procurent à la fois confort et amortissement. Fabriquées avec des particules de caoutchouc, elles permettent aux pieds de respirer, et l'humidité et les odeurs sont contrôlés.

- Transpirables. L'air circule dans et autour de la semelle intérieure, pour des pieds frais et secs.
- Méchage humidité. La structure exceptionnelle de cette semelle intérieure éloigne l'humidité de vos pieds.
- Structure de retenue. Grâce à l'exceptionnelle technologie de retour élastique, la semelle intérieure conservera plus de 95 % de son épaisseur au fil du temps.
- Antimicrobienne. Sa formule brevetée empêche la formation de champignons et de bactéries et évite les odeurs.
- Légère. Les semelles intérieures procurent un bon amortissement et une performance optimale sans ajouter de poids à la chaussure.
- Entièrement lavable.

Komfort innen und außen. Die Ortholite® Einlegesohle sorgt für eine ideale Kombination aus Komfort und Dämpfung. Diese aus Gummipartikeln gefertigte Einlegesohle lässt den Fuß atmen und bieten optimalen Schutz vor Schweiß und Geruch.

- Atmungsaktiv: die Luft zirkuliert innerhalb und außerhalb der Einlegesohle und sorgt so für frische und trockene Füße.
- Saugt Schweiß auf: die einzigartige Struktur der Einlegesohle leitet den Schweiß nach außen ab.
- Formfest: dank der einzigartigen Technologie springt die Einlegesohle stets in ihre Form zurück, was dazu führt, dass sie langfristig noch bis zu 95% ihrer Dicke behält.
- Anti-mikrobisch: die patentierte Formel bekämpft Pilze, Bakterien und schlechten Geruch.
- Leicht: die Einlegesohle bietet optimale Dämpfung und Leistung, ohne dem Schuh zusätzliches Gewicht hinzuzufügen.
- 100% waschbar.





Calzados Fal, S.A.
Avda. de Logroño 21.
26580 Arnedo, La Rioja. Spain.
T. +34 941 380 800.
Fax +34 941 383 593.
e-mail: info@fal.es

www.chiruca.com

